

Distr.: General
15 July 2008

ARABIC
Original: English

برنامج الأمم المتحدة للبيئة



منظمة الأمم المتحدة للأغذية والزراعة



اتفاقية روتردام المتعلقة بتطبيق إجراء الموافقة المسبقة
عن علم على مواد كيميائية ومبيدات آفات معينة
خطرة متداولة في التجارة الدولية
مؤتمر الأطراف
الاجتماع الرابع

روما، ٢٧ - ٣١ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٨
البند ٦ (ج) من جدول الأعمال المؤقت*

قضايا ناشئة عن الاجتماعات السابقة لمؤتمر الأطراف:
تقديم المساعدة التقنية على الصعيدين الوطني والإقليمي

المساعدة التقنية بموجب اتفاقية روتردام

مذكرة من الأمانة

١ - طلب مؤتمر الأطراف، في مقرره اتفاقية روتردام - ٦/٣ المتعلق بتقديم المساعدة التقنية على الصعيدين الإقليمي والوطني، إلى الأمانة إعداد برنامج مفصل محدد التكاليف لأنشطة تقديم المساعدة التقنية على الصعيدين الإقليمي والوطني لفترة السنتين ٢٠٠٩-٢٠١٠ كي ينظر فيه المؤتمر في اجتماعه الرابع.

٢ - وأعدت الأمانة، استجابةً للطلب المذكور أعلاه، مشروع برنامج لأنشطة تقديم المساعدة التقنية على الصعيدين الإقليمي ودون الإقليمي. وهو وارد في مرفق هذه المذكرة.

.UNEP/FAO/RC/COP.4/1 *

170808 K0841252

لدواعي الاقتصاد في النفقات طُبعت نسخ محدودة من هذه الوثيقة، ويرجى من المندوبين التفضل بإحضار نسخهم للاجتماعات وعدم طلب نسخ إضافية.

الإجراءات التي يمكن أن يتخذها مؤتمر الأطراف

٣ - قد يرغب مؤتمر الأطراف في:

- (أ) أن ينظر في مشروع برنامج الأنشطة محدد التكاليف المقترح لتقديم المساعدة التقنية على الصعيدين الإقليمي والوطني لفترة السنتين ٢٠٠٩-٢٠١٠ وأن يعتمد المشروع؛
- (ب) أن يشجّع الأطراف على المساهمة في الصندوق الاستئماني الخاص الطوعي، الأمر الذي يسمح بتنفيذ الأنشطة المقررة؛
- (ج) أن يدعو الأطراف إلى استعراض تقارير اجتماعات التخطيط على الصعيدين الوطني ودون الإقليمي، ولا سيما الاحتياجات المتعلقة بإدارة الكيمائيات الأساسية عند النظر في أنشطة برامج المساعدة التقنية في تلك البلدان.

الأنشطة البرنامجية لتقديم المساعدة التقنية على الصعيدين الإقليمي والوطني لفترة السنتين ٢٠٠٩-٢٠١٠

مقدمة

١ - بدأ نفاذ اتفاقية روتردام في شباط/فبراير ٢٠٠٤ عندما بلغ عدد الأطراف في الاتفاقية ٥٠. وفي أيار/مايو ٢٠٠٨ ارتفع العدد إلى أن بلغ ١٢٠ طرفاً. وبتزايد عدد الأطراف ازداد التنوع في الاحتياجات. وفي كثير من الحالات، تمكنت الأطراف التي استفادت من المساعدة التقنية المقدمة من أن تفي بالالتزامات الأساسية المترتبة على الاتفاقية وحددت أولويات العمل التي كثيراً ما تتطلب مساعدة أكثر توجيهها وتحديداً. وفي كثير من الحالات لا تكون الاتفاقية منفردة بالاحتياجات المبيّنة فيها وإنما هي تعكس عدم توفر القدرة على إدارة المواد الكيميائية الأساسية. وفي حالات أخرى، وخاصة بالنسبة إلى بعض الأطراف الجدد، ثمة حاجة إلى مساعدة أكثر أساسية كي تنفذ الالتزامات الأساسية المترتبة على الاتفاقية. والمحك الرئيسي هو وضع برنامج للمساعدة التقنية قادر على الاستجابة لمجموعة كاملة من احتياجات جميع الأطراف.

٢ - وبالإضافة إلى برنامج الاتفاقية الوطيد للمساعدة التقنية الذي يواصل تقديم الدعم القوي للأطراف، فإن مجالات جديدة للاتجاه الاستراتيجي لبرنامج العمل المقترح لفترة السنتين ٢٠٠٩-٢٠١٠ سيكون قوامها ما يلي:

(أ) تحوّل نحو تنفيذ مبدأ الأمم المتحدة واسع المدى وهو "توحيد الأداء" وذلك يتفق أيضاً مع شتى الدعوات إلى تحقيق التداؤب مع الاتفاقات البيئية متعددة الأطراف ذات الصلة ومع البرامج التابعة لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة المرتبطة بها والعاملة على تقديم أنشطة المساعدة التقنية المتصلة بالمواد الكيميائية. وفي فترة السنتين ٢٠٠٩-٢٠١٠، سيتم اتخاذ خطوات برنامجية محددة لتقوية الشراكات في إنجاز أنشطة المساعدة التقنية. وبصفة خاصة، سيجري التركيز بصفة رئيسية على العمل مع اتفاقية استكهولم المتعلقة بالملوثات العضوية في القيام، حيثما كانت لذلك صلة بالأمر، بتحقيق التنفيذ البرنامجي المشترك للأنشطة الرئيسية بهدف أن يتم في النهاية تيسير عمل الأطراف في تنفيذ الاتفاقيتين؛

(ب) وضع برنامج موجه يعالج مسألة الإدارة السليمة للمواد الكيميائية الصناعية ويركز على الهياكل الأساسية والأطر القانونية والتنظيمية والإدارية اللازمة لدعم البرامج الوطنية متعددة القطاعات للصناعة الكيميائية؛

(ج) وضع برامج عمل بشأن المساعدة التقنية المتعلقة بالمسائل القانونية والوعي العام؛

(د) زيادة التشديد على المشاركة والتنفيذ على الصعيد الإقليمي، مع التركيز على الحاجة إلى البناء على الهياكل الأساسية القائمة لدعم التنفيذ المنسق والمجدي من حيث التكلفة

لاتفاقية عن طريق زيادة استخدام القدرات والشبكات الإقليمية الموجودة مثل شبكة مكاتب برنامج الأمم المتحدة للبيئة المنتشرة، ومكاتب منظمة الأمم المتحدة للأغذية والزراعة (الفاو) والمراكز الإقليمية لاتفاقية استكهولم واتفاقية بازل بشأن التحكم في نقل النفايات الخطرة والتخلص منها عبر الحدود التي تتمتع بصفة مثالية بالمواقع والتجهيز لدعم تقديم أنشطة المساعدة التقنية المرتبطة بالاتفاقية على الصعيدين الإقليمي والوطني.

٣ - ولقد حاولت الأمانة لدى وضعها لهذا الاقتراح، التمييز بين تلك الأنشطة التي تنفرد بها اتفاقية روتردام والتي يجري تنفيذها وسيعاد تنفيذها في فترة السنتين القادمة، وتلك الأنشطة التي تنفرد بها الاتفاقية، مثل تدريب موظفي الجمارك، وتقوية الهياكل الأساسية لإدارة المواد الكيميائية الصناعية وتكامل الأنشطة المشتركة بين الاتفاقيات ذات الصلة، مثل اتفاقيتي بازل واستكهولم. وسيتم إنجاز الأنشطة المحددة ضمن المجموعة الأخيرة بالتعاون مع مجموعة من الشركاء.

٤ - ونتيجة لاجتماعات التخطيط الوطنية ودون الإقليمية، حدّدت الأطراف مجموعة واسعة من الاحتياجات أو الأنشطة اللازمة لها كي تستفيد استفادة كاملة من اتفاقية روتردام. وفي كثير من الحالات تعكس هذه الاحتياجات النقص في الهياكل الأساسية لتنظيم أو إدارة المواد الكيميائية الصناعية، إلى جانب الحاجة إلى تشريع متكامل أو إطار قانوني لإدارة المواد الكيميائية، والمساعدة في تحسين إنفاذ التشريعات والتنظيمات الموجودة، والمساعدة في إدارة المعلومات، وصنع القرار المتعلق بالتنظيم وتقييم المخاطر. ومعظم هذه الاحتياجات لا يمكن أن تفي بها بصورة فعالة حلقة عمل أو اجتماع، وإنما تتطلب أشكالاً من المساعدة المالية والتقنية تكون أكثر استدامة. ومع ذلك، يُقترح أن تؤدي الأمانة دوراً في مساعدة الأطراف في تطوير القدرة لتشدان الدعم التقني والمالي اللازم من مصادر أخرى. وستشجع الأطراف أيضاً على إدماج قضايا إدارة المواد الكيميائية في استراتيجياتها الاقتصادية والإئتمانية الوطنية وعلى العمل مع المانحين الثنائيين والمتعددين.

٥ - وبرنامج العمل المقترح للفترة ٢٠٠٩-٢٠١٠ يركز على الأنشطة الأساسية المتصلة بالوفاء بالالتزامات الأساسية المترتبة على الاتفاقية حيث يُتوقع أن تؤدي الأمانة دوراً قيادياً، ويتضمن العناصر الرئيسية نفسها التي يتضمنها برنامج عمل فترة السنتين السابقة. وهو يشمل أيضاً تلك الأنشطة التي حددها الأطراف في اجتماعات التخطيط الوطنية ودون الإقليمية. وقد تمت مراجعة العناصر، كل على حدة، استناداً إلى الخبرة المكتسبة واستجابة للاحتياجات والأولويات التي حددها الأطراف في ٢٠٠٧-٢٠٠٨. والهدف هو استحداث أنشطة تعكس المجموعة الكاملة لاحتياجات البلدان الأعضاء، بما في ذلك الأنشطة المصممة للوفاء باحتياجات البلدان كل على حدة أو احتياجات مجموعات صغيرة من البلدان، مع التركيز على تلك الإجراءات التي تعد ضرورية لكي تنفذ الأطراف الاتفاقية تنفيذاً كاملاً.

٦ - والنهج المتبع في هذه الورقة هو تبيان مجموعة أنشطة المساعدة التقنية المتاحة؛ وتحديد الأطراف التي يمكن أن يُتوقع حصولها على أكبر فائدة من هذه الأنشطة، والشركاء الذين يمكن أن يعملوا مع الأمانة في إنجاز الأنشطة؛ وعرض مستوى الموارد المتوقع للفترة ٢٠٠٩-٢٠١٠. ويلقي النهج المقترح مسؤولية أكبر على عاتق الحكومات لتحديد احتياجاتها من المساعدة التقنية ولتكون استباقية في طلب المساعدة للوفاء بتلك الاحتياجات.

٧ - وهذه المذكرة مقسمة إلى أربعة فصول: الأول يصف بإيجاز مختلف فئات المساعدة التي يمكن القيام بها في الفترة ٢٠٠٩-٢٠١٠ استجابة لاحتياجات الأطراف من المساعدة التقنية؛ والثاني يستعرض الشركاء الذين يمكن أن يعملوا مع الأمانة في تقديم مثل هذه المساعدة؛ والثالث يقترح العناصر لبرنامج عمل للفترة ٢٠٠٩-٢٠١٠، بما فيها تقدير أولي للتكاليف الممكنة؛ والرابع يطرح القضايا التي سيجري النظر فيها والخطوات التالية في تفعيل برنامج العمل المقترح.

أولاً - الاستجابة لاحتياجات الأطراف من المساعدة التقنية

٨ - إن أول مرحلة في مساعدة الأطراف في تنفيذ اتفاقية روتردام هي مساعدتها في تحديد احتياجاتها بالذات. ويبين هذا الفصل دور ملف مصادر المعلومات في مساعدة الأطراف في تنفيذ الاتفاقية ويستعرض بإيجاز الأنشطة المقترحة للوفاء باحتياجات الأطراف للوفاء بالتزاماتها الرئيسية بموجب الاتفاقية. وهو أيضاً يصف باختصار بعض أنواع الاجتماعات التي يمكن اعتبار أنها تساعد الأطراف في الوفاء بهذه الاحتياجات، مع التسليم بأن بعض القضايا قد لا تعالج على نحو فعال في اجتماع ما وإنما تتطلب أشكالاً من المساعدة أكثر توجيهها واستدامة.

ألف - مجموعة المواد المرجعية

٩ - كانت إحدى المساهمات الهامة في تيسير العمل مع كل من الأطراف والشركاء هي استحداث مجموعة المواد المرجعية فيما يتعلق باتفاقية روتردام. ومجموعة المواد المرجعية هي مصدر شامل للمعلومات عن الاتفاقية وقد وضع بحيث تستفيد منه مجموعة من المستفيدين في النهاية، بما في ذلك الجمهور والسلطات الوطنية المختصة وأصحاب المصلحة المشتركين في تنفيذ الاتفاقية. وهو يتضمن عناصر للمساعدة في أنشطة بعث الوعي ومعلومات تقنية مفصلة ومواد تدريبية تهدف إلى تيسير التنفيذ. وقد تم توزيع نسخ من مجموعة المواد المرجعية ومختلف عناصرها على نطاق واسع وهي متاحة على موقع الاتفاقية على الشبكة.

باء - الاجتماعات على الصعيد الوطني ودون الإقليمي

١ - بعث الوعي وحلقات العمل التدريبية

١٠ - يُقترح بعث الوعي وإقامة حلقات العمل التدريبية للأطراف الجدد أو الأطراف التي واجهت صعوبة في الوفاء بالتزاماتها الأساسية بموجب الاتفاقية. وستعطي هذه الأطراف الفرصة للمشاركة في بعث الوعي واجتماعات التدريب كي تستفيد استفادة كاملة من الاتفاقية. وسيتيح المنهج المقترح التدريب العملي بشأن العناصر التنفيذية الرئيسية للاتفاقية، إلى جانب التعرف على المعلومات المتاحة بموجب الاتفاقية وكيف يمكن أن تستعمل لتعزيز صنع القرار الوطني بشأن المواد الكيميائية. وتتيح الاجتماعات أيضاً الفرص للمشاركين لكي يفهموا على نحو أفضل موقع الاتفاقية على الشبكة ومجموعة المواد المرجعية، وللبلدان لكي تتقاسم خبرتها في تنفيذ الاتفاقية ولكي تحسّن التعاون على الصعيد الوطني ودون الإقليمي.

١١ - وتشمل الأطراف المؤهلة للمشاركة في مثل هذه الاجتماعات دون الإقليمية الأطراف من البلدان النامية التي صدّقت على الاتفاقية منذ عام ٢٠٠٤ أو التي ينخفض مستوى وارداتها، أو التي واجهت صعوبات في تقديم إجراءات تنظيمية نهائية أو التي حصلت فيها تغييرات في سلطاتها الوطنية المختصة.

٢ - اجتماعات التخطيط على الصعيد الوطني ودون الإقليمي

١٢ - وضعت الأمانة منهاجاً لسلسلة من الاجتماعات التي تيسر الحوار الوطني بين أصحاب المصلحة الرئيسيين بشأن تنفيذ الاتفاقية. وهذه الاجتماعات تساعد الأطراف في تعريف عناصر خطط العمل الوطنية أو استراتيجيات التنفيذ. وتتضمن نتائجها مجموعة من الجداول التي تحدد ما يجب عمله، ومن قبل من، ومتى. وهي تعمل أيضاً على تحديد أولويات العمل وتشكل الأساس الذي يمكن للبلدان أن تستند إليه في وضع طلباتها لأنشطة محددة للمساعدة التقنية من مجموعة من المصادر.

١٣ - والأطراف المؤهلة للمشاركة في اجتماع للتخطيط على الصعيد الوطني أو دون الإقليمي هي الأطراف من البلدان النامية^(١) التي لم تشارك في مثل هذه الاجتماعات في ٢٠٠٧-٢٠٠٨.

١٤ - وثمة نشاط ذو صلة، هو عقد حلقات دراسية وطنية مدتها يوم أو يومان وذلك متابعةً لاجتماعات التخطيط المعقودة على الصعيد دون الإقليمي. وبالنظر إلى أنه لا يشارك في الاجتماعات المعقودة على الصعيد دون الإقليمي سوى عدد محدود من الممثلين الوطنيين، فإن الحلقات الدراسية تتيح الفرصة للسعي إلى الحصول على دعم أوسع لنتائج اجتماعات التخطيط على الصعيد دون الإقليمي، ولاستعراض حالة تنفيذ الإجراءات المتفق عليها، وللمزيد من النظر في احتياجات وأولويات البلدان.

١٥ - والبلدان المؤهلة هي تلك التي شاركت في اجتماعات التخطيط دون الإقليمية وطلبت عقد مثل هذه الحلقة الدراسية. وتقوم بتنظيم الحلقات الدراسية السلطة المحلية المكلفة بذلك والتي تعمل مع ممثل المكتب الإقليمي للفاو بدعم مالي محدود من الأمانة.

٣ - الاجتماعات المواضيعية المتعلقة بقضايا محددة

١٦ - إن مجموعة القضايا التي يمكن أن تُطلب بشأنها مساعدة معينة قد تتباين تبايناً واسعاً ضمن المناطق وفيما بينها. واستناداً إلى استعراض لنتائج التقارير الصادرة عن اجتماعات التخطيط الوطنية ودون الإقليمية، فإن القضايا الرئيسية موضع الاهتمام حيث من الممكن توقع أن تؤدي الأمانة دوراً رئيسياً، تشمل جوانب الاتفاقية ذات الصلة بالتجارة، مثل تنفيذ التزامات التصدير واحترام قرارات الآخرين بشأن الاستيراد، إلى جانب الإجراءات والعمليات المتعلقة بتحديد تركيبات مبيدات الآفات شديدة الخطورة.

(١) يُقصد بالإشارة إلى البلدان النامية الأطراف أن تضم أيضاً الأطراف التي هي بلدان ذات اقتصادات تمر بمرحلة انتقال.

١٧ - وتتوقف الطريقة التي يمكن بها معالجة هذه القضايا على القضية نفسها وعلى البلدان المعنية. ويمكن، في بعض الحالات، أن تتسنى معالجة القضية على نحو فعال بعقد اجتماع وطني تشترك فيه مجموعة أوسع من أصحاب المصلحة. وبالنسبة لحالات أخرى، حيث قام عدد من البلدان في منطقة دون إقليمية بتحديد القضية، يمكن عقد اجتماع مواضيعي يشترك فيه بلدان أو ثلاثة لتقاسم الخبرات واقتراح الخيارات.

١٨ - ويُقترح أن تعمل الأمانة مع الأطراف على عقد عدد محدود من الاجتماعات على الصعيد الوطني أو دون الإقليمي فيما يتعلق بأشكال مبيدات الآفات شديدة الخطورة وجوانب الاتفاقية ذات الصلة بالتجارة كي تُفهم منهما أفضل التحديات المرتبطة بذلك، ولا سيما دور البلدان المصدرة في تنفيذ الاتفاقية والعلاقة بين بعض الأطراف المصدرة الرئيسية والأطراف المستوردة الرئيسية.

١٩ - ومن الممكن المزيد من النظر في كيفية قيام الأمانة بمساعدة الأطراف في معالجة الاحتياجات العامة المرتبطة بإدارة المواد الكيميائية الأساسية، على نحو ما ورد وصفه في مقدمة هذه الورقة، حيث من المتوقع أن تسعى الأمانة إلى الحصول على شراكات من أجل إنجاح التنفيذ. وقد يكون ذلك في شكل برنامج للتدريب على وضع وتقديم اقتراحات للتمويل إلى المنظمات ذات الصلة أو إلى المانحين الثنائيين أو المتعددتين. ويمكن أن تعقد هذه الاجتماعات بالتعاون مع أمانة اتفاقية استكهولم وغيرها من الاتفاقات البيئية متعددة الأطراف بوصف ذلك وسيلة أخرى للتشجيع على اتباع نهج تعاوني ومتكامل لتنفيذ الاتفاقيات على الصعيد الوطني. وسيكون التعاون مع اتفاقية استكهولم مجالاً محددًا للتركيز في إطار هذه الفئة، وبصفة خاصة بشأن التقديم المشترك للمساعدة التقنية في مجالات مثل الوعي العام، والتدريب على الجمارك، وآليات المقاصة، والدعم القانوني.

٢٠ - وستساعد الاجتماعات الأخرى ضمن هذه الفئة الأطراف فيما يتعلق بإعداد الاخطارات بشأن الإجراءات التنظيمية النهائية وستقدم المساعدة إلى الأطراف التي ترغب في استعراض قوائمها الكيميائية بموجب الاتفاقية.

٤ - تعزيز التعاون الإقليمي

٢١ - تتيح الاجتماعات التي تعقد مرة كل سنتين بين السلطات الوطنية المختصة في أية منطقة دون إقليمية الفرصة لاستعراض التقدم المحرز في تنفيذ الاتفاقية، وتحديد المشاكل المشتركة وتقاسم الخبرات في إيجاد الحلول. والقضايا التقنية المحددة التي يجري النظر فيها في الاجتماعات في مختلف المناطق تتباين حسب السلطات الوطنية المختصة المشاركة. والاجتماعات تمكن الأمانة أيضاً من تزويد السلطات الوطنية المختصة بآخر المعلومات المتاحة بموجب الاتفاقية ومن السعي إلى الحصول على معلومات عن مسائل مثل موقع الاتفاقية على الشبكة ومجموعة المواد المرجعية.

٢٢ - وتتيح الاجتماعات الفرصة لاستعراض الالتزامات الأساسية بموجب الاتفاقية، مثل تقديم الإجابات المتعلقة بالاستيراد وتقديم الاخطارات المتعلقة بالإجراءات التنظيمية النهائية. وتمشياً مع ما تنص عليه الاتفاقية من مساعدة طرفٍ لطرفٍ آخر، فإن كل اجتماع من اجتماعات السلطات الوطنية المختصة يضم بعض الأطراف التي أوفت بنجاح بالتزاماتها بموجب الاتفاقية، ويضم أطرافاً أخرى هي أقل نجاحاً. ومن الممكن أن يعمل الجمع بين هذه السلطات الوطنية المختصة على هذا النحو على تقوية التعاون والدعم الإقليمي فيما بين الأطراف فيما يتعلق بالتنفيذ.

٢٣ - وانسجاماً مع الاهتمام بتعزيز التنفيذ المتكامل لاتفاقيتي استكهولم وروتتردام على الصعيد الوطني، يقترح أيضاً عقد سلسلة من الاجتماعات الإقليمية أو دون الإقليمية بين السلطات الوطنية المختصة، إلى جانب ما يقابلها على الصعيد الوطني بموجب اتفاقية استكهولم. ويمكن أن تشمل هذه الاجتماعات دورات منفردة لبحث الخبرة الإقليمية في تنفيذ مختلف الاتفاقيات، ودورات مشتركة حيث يمكن تبادل الخبرات بغية النهوض بالنهج المتكاملة حيال القضايا ذات الأهمية المشتركة.

٢٤ - وعلاوة على ذلك، فإن التعاون الإقليمي سيزداد تعزيزه بعقد اجتماعات إقليمية بشأن اتفاقيات النهج الاستراتيجي للإدارة الدولية للمواد الكيميائية واستكهولم وبازل.

جيم - العمل بصورة مباشرة مع البلدان بشأن قضايا محددة

٢٥ - إن مجموعة القضايا التي قد تُطلب المساعدة بشأنها ستتباين تبايناً واسعاً وستتوقف الطريقة التي تُعالج بها قضية ما على طبيعتها وعلى البلدان المعنية. وفي بعض الحالات قد لا يكون اجتماع يعقد على الصعيد الوطني أو دون الإقليمي طريقة فعالة للاستجابة إلى حاجةٍ محددة. وفي مثل هذه الحالات فإن إحدى وسائل المساعدة الأكثر فعالية قد تشمل أن يعمل خبير إقليمي أو مستشار دولي مباشرة مع السلطة الوطنية المختصة في بلد ما، أو، بدلاً من ذلك، قد يمكن معالجة القضية عن طريق دمجها مع أنشطة جارية في البلد أو على الصعيد الإقليمي عن طريق مشاريع العون الثنائية، أو عن طريق العمل فيما يتعلق باتفاقيات بيئية متعددة الأطراف ذات صلة مثل اتفاقيتي بازل واستكهولم. ويمكن للأمانة أن تيسر الاتصال بين الأطراف الطالبة للمساعدة وبرامج أو منظمات العون الثنائية أو متعددة الأطراف التي قد يكون بإمكانها تقديم مثل هذه المساعدة.

دال - المواد الكيميائية الصناعية

٢٦ - سيتكون مجال برنامجي جديد ضمن هذه الفئة من وضع برنامج يتعلق بالمواد الكيميائية الصناعية. وسيجري الاضطلاع بهذا النشاط أيضاً بالتعاون مع اتفاقية استكهولم والشركاء الرئيسيين الآخرين.

ثانياً - الشركاء في تقديم المساعدة التقنية على الصعيد الإقليمي

٢٧ - ستكون من النتائج الرئيسية لاجتماعات التخطيط المعقودة على الصعيدين الوطني ودون الإقليمي بشأن تنفيذ الاتفاقية طلبات المساعدة التقنية على أساس الأولويات المحددة. وسيكون ما يقرب من ١٧ بلداً نامياً طرفاً قد شارك في مثل هذه الاجتماعات بحلول نهاية عام ٢٠٠٨؛ ومن المتوقع أن تطلب هذه البلدان المساعدة ابتداءً من عام ٢٠٠٩. وعلى افتراض أن أطرافاً أخرى ستشارك في اجتماعات التخطيط في عام ٢٠٠٩، فإن من المتوقع أن تزيد طلبات المساعدة التابعة طوال عام ٢٠١٠.

٢٨ - وللاستجابة لطلب المساعدة المتزايد هذا، وللإفادة على أفضل وجه من الموارد المتاحة وللانتفاع بالخبرة المتوفرة، ستعمل الأمانة مع مجموعة من الشركاء، وبصفة خاصة مع أمانة اتفاقية استكهولم، وستنشد الفرص لتعزيز وتوسيع مجموعة الشركاء في تقديم المساعدة التقنية دعماً للاتفاقية. ويعرض هذا الفصل بإيجاز شركاء رئيسيين آخرين يمكن أن يعملوا مع الأمانة في تقديم المساعدة التقنية على الصعيد الإقليمي في الفترة ٢٠٠٩-٢٠١٠.

٢٩ - وستؤثر طبيعة المساعدة التقنية التي سيجري الاضطلاع بها في اختيار الشركاء. فمثلاً سيستمر التعاون مع منظمة الجمارك العالمية ومبادرة الجمارك الخضراء لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة. وبالمثل، سيستمر، في العمل على قضايا مثل تركيبات مبيدات الآفات شديدة الخطورة أو المواد الكيميائية الصناعية، تقصّي فرص العمل مع الشركاء ذوي الصلة مثل منظمة الصحة العالمية وشبكة العمل المتعلقة بمبيدات الآفات.

٣٠ - وفي غضون فترة السنتين ٢٠٠٩-٢٠١٠، ستكون أمانتنا اتفريقي استكهولم وبازل، وفرع المواد الكيميائية في شعبة الصناعة والتجارة والاقتصاد في برنامج الأمم المتحدة للبيئة، وبصفة خاصة النهج الاستراتيجي للإدارة الدولية للمواد الكيميائية، وشعبة الاتفاقيات البيئية في برنامج الأمم المتحدة للبيئة وشعبة تنسيق المرافق البيئية العالمية في برنامج الأمم المتحدة للبيئة، الشركاء الرئيسيين في تقديم أنشطة المساعدة التقنية. وسينشأ مكتب اتصال مشترك رائد في مدينة بنما، باستضافة من المكتب الإقليمي لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة لأمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي، للاضطلاع بوظائف برنامجية وتنسيقية تتعلق بدعم التنفيذ المتسق لأنشطة الشركاء الذين ورد ذكرهم أعلاه، وذلك بقصد تكرار ما تم فعله في منطقتي أفريقيا وآسيا والمحيط الهادئ.

٣١ - وسيكون للمنطقة التي يُضطلع العمل فيها تأثير أيضاً في اختيار الشركاء. ويُقترح أن تُبدل الجهود لمواصلة العمل بصورة وثيقة مع المكاتب الإقليمية للفاو وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة في تطوير وإنجاز العمل المتعلق بالمساعدة التقنية، وحسب الاقتضاء، مع ممثلي الفاو في البلدان كل على حدة. ويُتوقع أيضاً أن يستمر التعاون مع المراكز الإقليمية لاتفاقية بازل في عقد اجتماعات معينة.

٣٢ - وقد عمل فريق الخبراء الإقليمي المنشأ في كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٥ على مساعدة الأمانة في عقد الاجتماعات على الصعيد الوطني ودون الإقليمي بشأن تنفيذ الاتفاقية وهو في وضع يسمح له بالمتابعة مع البلدان كل على حدة بشأن قضايا محدّدة ترتبط بالتنفيذ. وتعدّ مواصلة تطور هذا الفريق فرصة لتعزيز تعاون الجنوب - جنوب وحل المشاكل الإقليمية إقليمياً. وستبدل الجهود للتعرف على خبراء قانونيين للانضمام إلى الفريق.

٣٣ - والمشاركات مع الكيانات الإقليمية المشتركة في العمل مع البلدان بشأن مسائل ذات صلة بتنفيذ الاتفاقية مهمة هي أيضاً. ومن أمثلة ذلك لجنة وقاية النباتات لآسيا والمحيط الهادئ، التي يشترك في عضويتها ٢٤ بلداً، ١٦ منها أطراف في الاتفاقية. ومثل هذا التعاون يتيح الفرصة للبلدان لدمج عملها بالنسبة للاتفاقية مع أنشطة أولئك الشركاء الإقليميين ولتشجيع التصديق على الاتفاقية.

٣٤ - والأطراف التي تقدم المساعدة الثنائية وفقاً للمادة ١٦ من الاتفاقية تشكل مجموعة أخرى من الشركاء المحتملين. ويمكن دعوة البلدان الراغبة في تقديم المساعدة التقنية إلى استعراض التقارير الصادرة عن اجتماعات التخطيط الوطنية ودون الإقليمية، ولا سيما الإجراءات ذات الأولوية التي تحددها البلدان. وموضع التركيز في هذه المساعدة يمكن أن يكون القضايا المشتركة والمتصلة بإدارة المواد الكيميائية الأساسية المبيئة في الفقرة ٤.

٣٥ - ويمكن أيضاً دعوة الأطراف إلى إبلاغ الأمانة بخبرتها وقدرتها على مساعدة البلدان، بما في ذلك ما يتعلق بالمسائل القانونية مثل استعراض ووضع مشاريع التشريعات لتنفيذ الاتفاقية. وعلى نحو ما هو مقترح في الفرع جيم من الفصل الأول أعلاه، فإن بإمكان الأمانة، عندما تتلقى طلباً للمساعدة، أن تقرر، كخطوة أولى، ما إذا كانت حكومة وطنية قد أعربت عن رغبتها في العمل على الموضوع وفي تيسير الاتصال بين الحكومة الطالبة للمساعدة والمنظمة أو برنامج المساعدة الثنائية أو المتعدد الأطراف ذات الصلة.

ثالثاً - عناصر برنامج العمل لفترة السنتين ٢٠٠٩-٢٠١٠ بشأن تقديم المساعدة التقنية على الصعيد الوطني

٣٦ - يتضمن هذا الفصل برنامج عمل مقترح لتقديم المساعدة التقنية على الصعيد الإقليمي في الفترة ٢٠٠٩-٢٠١٠. وهو يعرض أنشطة محددة سيتم الاضطلاع بها تلبية لاحتياجات البلدان والأطراف التي ستشارك في القيام بهذه الأنشطة. وهو يشير أيضاً إلى أهمية قياس النجاح أو الدلائل على التقدم المحرز من أجل فهم فعالية هذه الأنشطة. ويتضمن التذييل الأول لهذه الورقة جدولاً موجزاً للتكاليف المقدرة المرتبطة بتنفيذ برنامج العمل هذا.

ألف - مجموعة المواد المرجعية

٣٧ - سيتم استكمال مجموعة المواد المرجعية ليعكس الخبرة المكتسبة في استعمالها، وخاصة فيما يتعلق بوضع وثائق جديدة ومراجعة وإعادة طباعة الوثائق الموجودة. وسيتم، كوسائل عملية لمساعدة البلدان، إجراء دراسات حالات أخرى استناداً إلى خبرة بلدان مختارة في تنفيذ جوانب معينة للاتفاقية. وستواصل الجهود لكفالة أن يتاح من الوثائق ما يمكن إتاحتها بلغات الأمم المتحدة الرسمية الست.

٣٨ - وسيجري للنموذج الأول لبرنامج التعلّم الإلكتروني بالنسبة للعناصر التنفيذية الرئيسية للاتفاقية مزيد من الفحص وسيكون متاحاً باللغات الإسبانية والإنجليزية والفرنسية. والهدف هو تيسير استمرار توفر التدريب الذاتي على الصعيد الوطني لمواجهة التحديات التي تنشأ عن التغييرات المتكررة في السلطات الوطنية المختصة في بعض البلدان.

٣٩ - وقد صمم الفرع هاء من مجموعة المواد المرجعية والمتعلق بالقضايا المشتركة، بحيث يتضمن الإرشاد فيما يتعلق بكيفية إدماج عمل الاتفاقية في الأنشطة التي يُضطلع بها بموجب الاتفاقات أو البرامج الدولية الأخرى. وهي تتضمن إشارات إلى مراجع مختارة من المعلومات العامة المتعلقة بالمواد الكيميائية التي قد تهتم بها أو تستخدمها البلدان في تنفيذ الاتفاقية. وسيستمر تحسين هذا القسم وتوسيعه ليعكس المعلومات الجديدة حال توفرها.

باء -

الاجتماعات الوطنية ودون الإقليمية

- ١

الاجتماعات الخاصة بالتدريب وبعث الوعي

٤٠ - يُقترح عقد اجتماعات التدريب وبعث الوعي للأطراف التي تواجه صعوبات في الوفاء بالتزاماتها الأساسية بموجب الاتفاقية، كي يكون بإمكانها أن تستفيد استفادة كاملة من الاتفاقية وأنشطتها. وستوفر الاجتماعات التدريب العملي على العناصر التنفيذية الرئيسية للاتفاقية وستبرز الفرص لاتباع نهج متكامل للتنفيذ، إلى جانب الأنشطة الدولية ذات الصلة مثل اتفاقيتي استكهولم وبازل والنهج الاستراتيجي للإدارة الدولية للمواد الكيميائية، وتشمل دراسات حالات ومناقشات تجريبها أفرقة صغيرة بشأن إعداد وتقديم الاخطارات المتعلقة بالإجراءات التنظيمية النهائية؛ واستعراض الوثائق التوجيهية بشأن القرارات وإعداد وتقديم الإجابات المتعلقة بالاستيراد، واستعراض وإكمال نماذج الحوادث بشأن تركيبات مبيدات الآفات الخطرة والتدريب على إعداد الاخطارات المتعلقة بالتصدير.

٤١ - وسيطلع المشاركون على المعلومات المتاحة بموجب الاتفاقية وكيفية استخدامها لتعزيز عملية صنع القرار على الصعيد الوطني بشأن المواد الكيميائية، إلى جانب موقع الاتفاقية على الشبكة ومجموعة المواد المرجعية. وستتيح الاجتماعات الفرصة للبلدان كي تتقاسم خبرتها في التنفيذ وكذلك الفرص لتحسين التعاون على الصعيدين الوطني ودون الإقليمي.

٤٢ - وفي أيار/مايو ٢٠٠٨ كان قد صدق على الاتفاقية ٢٠ بلداً نامياً منذ عام ٢٠٠٤، وكان مستوى الإجابات المتعلقة بالاستيراد منخفضاً، بالإضافة إلى أنه تمت مواجهة صعوبات في تقديم الاخطارات المتعلقة بالإجراءات التنظيمية النهائية وحصول تغييرات في السلطات الوطنية المختصة. وهذه البلدان لها الأهلية لأن تشارك في تلك الاجتماعات المعقودة على الصعيد دون الإقليمي. ويُقترح عقد اجتماعين على الصعيد دون الإقليمي كل عام يشترك فيهما ٢٥ مشاركاً من خمسة بلدان على الأكثر. ونتيجة لذلك ستتاح الفرصة، على مدى الفترة ٢٠٠٩-٢٠١٠ لما يبلغ ٢٠ طرفاً للمشاركة في اجتماعات التدريب وبعث الوعي.

- ٢

اجتماعات التخطيط الوطنية ودون الإقليمية

٤٣ - سيستمر عقد اجتماعات التخطيط الوطنية ودون الإقليمية التي تهدف إلى تحديد عناصر الخطط أو الاستراتيجيات لتنفيذ الاتفاقية. وذلك كخطوة رئيسية أولى لتحديد احتياجات البلدان. وستعدل المنهجية والنهج، حسب الضرورة، لكي تعكس الخبرة المكتسبة. ومن بين طرق قياس نجاح هذا البرنامج قدرة البلدان على الوفاء بالتزاماتها بموجب الاتفاقية، وخاصة فيما يتعلق بتقديم الاخطارات بشأن الإجراءات التنظيمية النهائية والإجابات المتعلقة باستيراد المواد الكيميائية الجديدة. وهناك طريقة أخرى لقياس النجاح وهي عدد طلبات المساعدة التقنية التي تقدمها الأطراف، استناداً إلى إجراءات الأولوية المحددة نتيجة لذلك في اجتماعات التخطيط هذه.

٤٤ - وبنهاية عام ٢٠٠٨ سيكون هناك ما يقرب من ٢٨ بلداً من البلدان الأطراف النامية التي لم تشارك بعد في أي اجتماع تخطيط وطني أو دون إقليمي. وستتاح لهذه الأطراف الفرصة للمشاركة في مثل هذه الاجتماعات في الفترة ٢٠٠٩-٢٠١٠. والاجتماعات تتيح الفرصة للبناء على خطط

التنفيذ الموضوعية. بموجب اتفاقية استكهولم ولتعزيز التعاون مع شركاء مثل المكاتب الإقليمية للفاو وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة. وسيستمر توجيه الدعوة إلى مراكز الاتصال الوطنية لاتفاقيتي بازل واستكهولم والنهج الاستراتيجي للإدارة الدولية للمواد الكيميائية للمشاركة في الاجتماعات، ذلك أن مشاركتها تعد خطوة رئيسية في تعزيز النهج المتكامل لتنفيذ هاتين الاتفاقيتين وأنشطة إدارة المواد الكيميائية ذات الصلة على الصعيد الوطني. ويُقترح عقد ثلاثة اجتماعات وطنية وثلاثة اجتماعات دون إقليمية تشترك فيها ثلاثة بلدان كل سنة. ونتيجة لذلك، ستكون ٢٤ من الأطراف الأخرى قد حددت عناصر خطط أو استراتيجيات الإجراءات الوطنية لتنفيذ الاتفاقية.

٤٥ - وسيتم، بالتعاون مع مكاتب الفاو الإقليمية، عقد حلقات دراسية وطنية لتلك الأطراف التي كانت قد شاركت في اجتماعات التخطيط دون الإقليمية المعقودة في عام ٢٠٠٨ ولما يقرب من ١٨ طرفاً ستشارك في اجتماعات التخطيط دون الإقليمية في الفترة ٢٠٠٩-٢٠١٠. ومن المتوقع أنه لن يشارك في الاجتماعات دون الإقليمية سوى عدد قليل نسبياً من المشاركين من كل بلد، والحلقات الدراسية الوطنية ستتيح الفرصة لطلب دعم أكبر لخطط التنفيذ الوطنية، ولاستعراض حالة تنفيذ الخطط، ولزيادة النظر في احتياجات وأولويات البلدان. ونتيجة لذلك، يُقترح عقد ٢٤ حلقة دراسة للمتابعة في الفترة ٢٠٠٩-٢٠١٠.

٣ - الاجتماعات المواضيعية

(أ) الاجتماعات الوطنية ودون الإقليمية بشأن قضايا محددة

٤٦ - ستمنح الأطراف التي شاركت في اجتماعات التخطيط الوطنية أو دون الإقليمية الأولوية للمشاركة في الاجتماعات الوطنية أو دون الإقليمية المتعلقة بقضايا محددة كسبيل للمتابعة بشأن الأولويات الرئيسية التي تم تحديدها.

٤٧ - وكلما ازداد عدد الأطراف المشاركة في اجتماعات التخطيط الوطنية ودون الإقليمية، ازدادت الفرص لتطوير الأنشطة للمتابعة بالنسبة لمختلف القضايا التي تنشأ في غضون الفترة ٢٠٠٩-٢٠١٠. وتشمل الأنشطة الأولية المتوقعة في الفترة ٢٠٠٩-٢٠١٠ العمل مع الأطراف بشأن الجوانب التجارية للاتفاقية، وتشكيلات مبيدات الآفات شديدة الخطورة، وطلب المساعدة في معالجة القضايا المشتركة التي تم تحديدها أثناء الاجتماعات الوطنية ودون الإقليمية فيما يتصل ببناء القدرات من أجل إدارة المواد الكيميائية الأساسية.

٤٨ - وستستمر سلسلة حلقات العمل التي تركز على الجوانب التجارية للاتفاقية: وتتعلق إحداها بالبلدان المصدرة، وتتعلق أخرى بالبلدان المصدرة وشركائها التجاريين الرئيسيين (مثلاً، لثلاثة بلدان مستوردة ضمن منطقة البلدان المصدرة أو في مختلف المناطق). وتتركز هذه الاجتماعات على تلك البلدان النامية الأطراف التي هي البلدان الرئيسية الصانعة والمصدرة للمواد الكيميائية. وقد يشمل نوع آخر مشروعاً مشتركاً مع دولة عضو أو أكثر في الاتحاد الأوروبي وعدد محدود من شركائها التجاريين الرئيسيين في البلدان النامية.

٤٩ - وسيتم عقد ما لا يزيد على اجتماعين تجاريين واجتماعين للشركاء التجاريين في الفترة ٢٠٠٩-٢٠١٠. وستقرر المواقع والبلدان بالذات لتلك الاجتماعات.

٥٠ - وسيعقد أثناء فترة السنتين القادمة ما لا يزيد على ثلاثة اجتماعات دون إقليمية من أجل عملية إعداد البيانات بكاملها لتقديمها إلى لجنة استعراض المواد الكيميائية. ومن المتوقع أن تسفر هذه المساعدة الموجهة عن بيانات تحوز قبول لجنة استعراض المواد الكيميائية.

٥١ - وسيعقد ما لا يزيد على ثلاثة اجتماعات دون إقليمية لوضع وتنفيذ برنامج مساعدة الأطراف التي ترغب في استعراض قوائمها للمواد الكيميائية بمقتضى الاتفاقية من أجل تحقيق أكبر قدر من الفائدة على الصعيد الوطني. وتشمل المواد الكيميائية المدرجة في المرفق الثالث للاتفاقية مبيدات الآفات والمواد الكيميائية الصناعية التي حظرتها الأطراف أو فرضت عليها قيوداً شديدة لأسباب صحية أو بيئية. وقد ترغب الأطراف في استعراض إجاباتها المتعلقة بالاستيراد لكي تعكس المواقف الوطنية الراهنة، أي القرارات النهائية، والقرارات المؤقتة، وتحديد أية شروط، وما إذا كانت تتطلب أية مساعدة من الأمانة، وأي نوع من المساعدة قد تطلبها الأطراف في تقييم ما تختاره من مواد كيميائية. وستتناول هذه الاجتماعات المادة ١٠ من الاتفاقية وذلك باستعراض التشريعات أو الآليات الإدارية ذات الصلة التي ستوضع على أساسها الإجابات المتعلقة بالاستيراد.

٥٢ - ولا تزال مبيدات الآفات شديدة الخطورة تسبب مشاكل في حالات الاستعمال في كثير من البلدان. وسيكون الهدف العام للأنشطة في الفترة ٢٠٠٩-٢٠١٠ هو إقامة صلات مناسبة بين السلطات الوطنية المختصة وأنشطة الرصد الصحي في المجتمع في البلدان المختارة والبدء بعملية إعداد وتقديم الاقتراحات بشأن تركيبات مبيدات الآفات شديدة الخطورة بموجب المادة ٦ من الاتفاقية. وسيُبنى العمل على نتائج التعاون مع شبكة الإجراءات المتعلقة بمبيدات الآفات في الفترة ٢٠٠٧-٢٠٠٨. وستمر المنهجية الموضوعية بالارتباط مع الشبكة بمزيد من التجربة في مجتمعات إضافية في اثنين من البلدان الرائدة وفي برنامج مماثل للرصد الصحي في المجتمع فيه مدخلات من السلطات الوطنية المختصة ذات الصلة في ما لا يزيد على بلدين آخرين في المنطقة. وستكون الخبرة المكتسبة أساساً ممكناً لبرنامج موسّع في المنطقة الأفريقية، ومن الممكن في أماكن أخرى، ويمكن تطويرها وتقديمها إلى المانحين الثنائيين والمتعددين للنظر فيها في أواخر عام ٢٠١٠. ولمساعدة البلدان في متابعة نتائج اجتماعات التخطيط الوطنية ودون الإقليمية، ستعقد سلسلة من الاجتماعات دون الإقليمية للتدريب على وضع اقتراحات للدعم المالي والتقني بالنسبة للقضايا المشتركة ذات الصلة بإدارة المواد الكيميائية الأساسية. ونتيجة لهذا التدريب، تستطيع البلدان أن تفهم على نحو أفضل كيف يمكنها أن تطلب الدعم من مجموعة من المانحين الثنائيين والمتعددين. وستعقد هذه الاجتماعات بالتعاون مع أمانة اتفاقية استكهولم كوسيلة أخرى للتشجيع على اتباع النهج المتكاملة لتنفيذ الاتفاقيات على الصعيد الوطني. وفي الفترة ٢٠٠٩-٢٠١٠ سوف تعقد اجتماعات لا يزيد عددها على أربعة.

٥٣ - وسيتم الاضطلاع ببرامج تدريبية على الصعيد دون الإقليمي سيتلقى فيها ما لا يقل عن ١٨ طرفاً للتدريب على وضع وتقديم اقتراحات خاصة بالتمويل وذلك دعماً للأنشطة الرئيسية التي تم تحديدها عن طريق اجتماعات التخطيط الوطنية ودون الإقليمية. وسيتم تحديد المواقع والبلدان المشتركة على أساس كل حالة على حدة.

٥٤ - وهذه الاجتماعات الوطنية ودون الإقليمية ستعقد، حسب الاقتضاء، بالتعاون مع المراكز الإقليمية المنشأة بموجب اتفاقيتي بازل واستكهولم ومع المكاتب الإقليمية للفاو وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة وذلك على سبيل تعزيز دور هذه المكاتب في العمل الإقليمي للاتفاقية. وهذا التعاون المعزز سيساعد في زيادة تحديد احتياجات البلدان، وتحديد فرص التعاون مع الأنشطة الأخرى ذات الصلة على الصعيدين الوطني ودون الإقليمي وتيسير المتابعة.

٥٥ - وعقب الإرشاد المتوقع في الاجتماع الرابع لمؤتمر الأطراف، ستستحدث الأمانة نشاطاً محدداً لمعالجة قضية النقص في أعداد الإشعارات المقدمة إلى الأمانة، وخاصة من البلدان النامية.

(ب) الاشتراك في تقديم المساعدة مع أمانة اتفاقية استكهولم

٥٦ - سيتم الاضطلاع بعدد كبير من الأنشطة الوارد ذكرها في هذه الوثيقة وذلك بالتعاون مع أمانة اتفاقية استكهولم، بيد أنه فيما يتعلق بالأنشطة الوارد ذكرها فيما يلي، سيكون تقديم المساعدة المشترك مع تلك الاتفاقية، على وجه التحديد، واحداً من النتائج المقصودة لتعزيز التنفيذ المتكامل للاتفاقيتين على الصعيدين البرنامجي والوطني. ويمكن لمثل هذا النوع من التعاون أن يشترك فيه أيضاً شركاء آخرون لهم صلة بذلك. وفيما يلي يرد عرض لمواضيع بحث الاجتماعات المواضيعية.

(ج) الوعي العام

٥٧ - ستضع الأمانتان برنامجاً بشأن قضية الوعي العام، يركّز على وضع استراتيجية اتصالات وما يرتبط بذلك من مواد يُقصد بها بعث الوعي العام بأهداف وأعمال الاتفاقيتين. وسيركز أيضاً على القضايا الصحية والبيئية ذات الصلة بالمواد الكيميائية التي تشملها الاتفاقيتان، مع التشديد على نهج دورة الحياة واستهداف جمهور أكبر، أي في القطاعين العام والخاص. ومن المتوقع عقد ما لا يزيد على أربعة اجتماعات بشأن هذه القضية في الفترة ٢٠٠٩-٢٠١٠.

(د) التدريب على الجمارك

٥٨ - بالإضافة إلى مواصلة العمل الذي تضطلع به الأمانتان ضمن الإطار العام لمبادرة الجمارك الخضراء "green Customs"، تتوقع الأمانة العمل مع اتفاقية استكهولم ومنظمة الجمارك العالمية في تقديم الدعم للأطراف في تيسير تنفيذ مدونات النظام الموحد. وسيعزز التعاون مع منظمة الجمارك العالمية وذلك، جزئياً، نتيجة لبدء نفاذ مدونات نظام الجمارك الموحد للمجموعة الأولى من المواد الكيميائية الواردة في المرفق الثالث للاتفاقية، في عام ٢٠٠٧. وهذا سييسر إنفاذ الأطراف للقرارات الوطنية المتعلقة بالاستيراد وسيتيح الفرصة للعمل مع منظمة الجمارك العالمية من أجل إبراز أهمية الاتصال بين السلطات الوطنية المختصة وموظفي الجمارك. وبالإضافة إلى ذلك من المتوقع استمرار الاضطلاع بأنشطة التعاون والمشاركة مع موظفي الجمارك عن طريق مبادرة الجمارك الخضراء، وأمانات الاتفاقات البيئية الأخرى وغيرها من المنظمات ذات الصلة، طوال الفترة ٢٠٠٩-٢٠١٠. ومن المتوقع عقد ما لا يزيد على أربعة اجتماعات بشأن هذا الموضوع.

(هـ) آلية تبادل المعلومات

٥٩ - سيتم، في إطار آلية تبادل المعلومات الخاصة بالاتفاقية، إنشاء آلية مقاصدة للاتفاقية لتقديم دعمٍ محدد للأطراف من أجل زيادة القدرة على الوصول إلى قاعدة بيانات "الموافقة المسبقة عن علم" وغيرها من موارد المعلومات ذات الصلة والمتاحة للأطراف. وسيتم التشديد بصفة خاصة على طريق تخفيض القيود التقنية واللوجستية التي تعترض سبيل بعض الأطراف في سعيها للحصول على المعلومات على الشبكة. وسيُبدل المزيد من الجهود لتحسين توفر إمكانية الحصول على المعلومات عن المواد الكيميائية الخاضعة لاتفاقية روتردام. وستجري أيضاً زيادة تطوير الصلات بمصادر المعلومات المحددة في الفرع هاء من مجموعة المواد المرجعية المتعلقة بالقضايا المشتركة ليشمل مصادر معلومات أخرى ذات صلة. ويتوقع عقد ما لا يزيد على أربعة اجتماعات بشأن هذا الموضوع.

(و) الدعم القانوني المشترك

٦٠ - وسترکز الجهود المشتركة مع أمانة اتفاقية استكهولم أيضاً على تطوير الموارد ومواد الإرشاد من أجل وضع التشريعات الوطنية ذات الصلة، على أن توضع في الاعتبار الحاجة إلى المرونة مراعاةً للخلافات الوطنية؛ وعلى إنتاج المعلومات القانونية وأدوات المساعدة لتيسير تنفيذ البرامج الوطنية، تدعمها شبكة من المساعدة غير المباشرة والمباشرة المقدمة للأطراف من أجل التمكن من الحصول على البرامج واستعمالها على الصعيد الوطني، وعلى تطوير القدرة الوطنية بما في ذلك الموظفون والهياكل الأساسية لتنفيذ مقتضيات الاتفاقية القانونية؛ وعلى تطوير آليات ابتكارية لإبلاغ المعلومات وإيصال مجموعات المساعدة إلى الأطراف التي تطلبها؛ وعلى دعم تطوير التشريعات من أجل إدارة الكيمائيات الصناعية. ويُتوقع عقد ما لا يزيد على أربعة اجتماعات لهذا الشأن.

٤ - تعزيز التعاون الإقليمي

(أ) تعزيز التعاون بين السلطات الوطنية المختصة

٦١ - تتيح اجتماعات فترات السنتين بين السلطات الوطنية المختصة في منطقة دون إقليمية الفرصة لها لاستعراض التقدم المحرز في تنفيذ الاتفاقية، وتحديد المشاكل المشتركة وتقاسم الخبرة في إيجاد الحلول. والاجتماعات الإقليمية ودون الإقليمية للسلطات الوطنية المختصة التي بُدئت في ٢٠٠٧-٢٠٠٨ ستستمر في ٢٠٠٩-٢٠١٠. ومن العناصر الرئيسية للاجتماعات الفرصة التي تتاح لمعالجة قضايا محددة تهم الأطراف وكفالة إدراك وفهم المعلومات المتاحة بموجب الاتفاقية عن طريق استعراض موقع الاتفاقية على الشبكة ومجموعة المواد المرجعية. وستُعطي اجتماعات السلطات الوطنية المختصة، التي كان مقرراً أصلاً أن تعقد في الفترة ٢٠٠٧-٢٠٠٨ ولكنها لم تكتمل بسبب نقص الأموال، الأولوية في الفترة ٢٠٠٩-٢٠١٠. ولتيسير إجراء مناقشات بناءً، ستقتصر المشاركة على ١٥ مشاركاً. وعلى العموم، من المتوقع أن يعقد ما لا يزيد على ثمانية اجتماعات دون إقليمية في فترة السنتين.

(ب) اجتماع السلطات الوطنية المختصة ومراكز الاتصال على الصعيدين الإقليمي ودون الإقليمي بموجب اتفاقية استكهولم

٦٢ - ويُقترح أيضاً، انسجاماً مع المصلحة في النهوض بالتنفيذ المتكامل لاتفاقيتي استكهولم وروتterdam على الصعيد الوطني، عقد سلسلة من الاجتماعات الإقليمية ودون الإقليمية بين السلطات الوطنية المختصة، إلى جانب ما يقابلها من السلطات الوطنية بموجب اتفاقية استكهولم. ويمكن أن تشمل الاجتماعات دورات منفصلة لبحث الخبرات الإقليمية في تنفيذ مختلف الاتفاقيات، ودورات مشتركة حيث يمكن تبادل الخبرات بغية تعزيز النهج المتكاملة حيال القضايا ذات الأهمية المشتركة.

٦٣ - وابتداءً من عام ٢٠١٠ ستعقد أربعة اجتماعات دون إقليمية بين السلطات الوطنية المختصة وما يقابلها من شركاء بموجب اتفاقية استكهولم. وسيجري تقرير القضايا بالذات، والبلدان التي ستشارك، على أساس كل حالة على حدة. وستقتصر هذه الاجتماعات على ما يقرب من ٢٥ مشاركاً.

(ج) التعاون مع النهج الاستراتيجي للإدارة الدولية للمواد الكيميائية واتفاقيتي بازل واستكهولم

٦٤ - ستسعى الأمانة أيضاً إلى التعاون مع أمانات النهج الاستراتيجي للإدارة الدولية للمواد الكيميائية واتفاقيتي استكهولم وبازل على الصعيد الإقليمي من أجل دعم وتعزيز التعاون والتنفيذ المشترك وتعزيز الإدارة السليمة للمواد الكيميائية. وستسعى الأمانة، كلما أمكن، إلى انتهاز الفرص للمشاركة في الاجتماعات الإقليمية المقررة لفترة السنتين ٢٠٠٩-٢٠١٠. وستعقد هذه الاجتماعات تبعاً مع اجتماعات النهج الاستراتيجي واتفاقيتي بازل واستكهولم في المناطق الإقليمية لزيادة تعزيز الاتساق والنهوض بالتداؤب ضمن مجموعة المواد الكيميائية والنفايات وبين الاتفاقيات المتعلقة بالمواد الكيميائية.

جيم - العمل مباشرة مع البلدان كل على حدة بشأن قضايا محددة

٦٥ - تتوقف طريقة تناول الاحتياجات المحددة للأطراف كل على حدة على القضية المعنية والطرف الذي يعنيه الأمر. وفي بعض الحالات قد لا يكون الاجتماع الإقليمي أو دون الإقليمي طريقة فعالة للاستجابة إلى حاجة معينة. وفي مثل هذه الحالات، يمكن أن يكون من بين الوسائل الأكثر فعالية للمساعدة أن يعمل خبير إقليمي أو مستشار دولي مباشرة مع السلطة الوطنية المختصة في البلد؛ وإلا، قد يكون من الممكن معالجة القضية عن طريق الدمج مع أنشطة جارية في البلد أو على الصعيد الإقليمي من خلال مشاريع العون الثنائية أو العمل فيما يتعلق باتفاقيات بيئية متعددة الأطراف ذات صلة، مثل اتفاقيتي استكهولم وبازل والنهج الاستراتيجي، أو أعمال المنظمات الإقليمية أو دون الإقليمية الأخرى.

٦٦ - وفي بعض الحالات، يمكن للأمانة، حسبما يتوفر من موارد، أن ترتب لأن تعمل السلطة الوطنية المختصة مع خبير إقليمي؛ وفي حالات أخرى، يمكن أن تيسر الأمانة الاتصال بين الأطراف الطالبة للمساعدة وتلك البرامج التي قد تكون قادرة على تقديم تلك المساعدة. وثمة مجال معين للتركيز يُتوقع بموجبه تقديم الدعم المباشر للبلدان ضمن إطار تقديم المساعدة المشترك لأنشطة المساعدة التقنية مع أمانة اتفاقية استكهولم.

دال - المواد الكيميائية الصناعية

٦٧ - وهناك مجال جديد للعمل للأمانة وهو وضع برنامج شامل للإدارة السليمة للمواد الكيميائية الصناعية وذلك لمعالجة العجز في الهياكل الأساسية لتنظيم إدارة هذه الفئة من المواد الكيميائية، أو ضعفها، وهو ما يُواجهه في معظم البلدان النامية والبلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقال. وسيركز هذا العمل على إطار الهياكل الأساسية القانوني والتنظيمي والإداري اللازم لدعم البرامج الوطنية متعددة القطاعات لإدارة المواد الكيميائية. وعلاوة على ذلك، فإن البرنامج سيعالج الحاجة إلى حشد عدد من أصحاب المصلحة وتعبئة الموارد على الصعد الدولية والإقليمية والوطنية.

٦٨ - وهذا العمل سيكتمل برامج إدارة الكيميائيات الزراعية الجاري تنفيذها في معظم البلدان الأخرى وسيولي الاهتمام لمسألة الخطوات الأولية التي يلزم أن تتخذها الأطراف لإدارة هذه الفئة من المواد الكيميائية إدارة سليمة. وإن استعمال الأدوات المتاحة في إطار اتفاقية روتردام، ومشاركة القطاعات ذات الصلة وما يرتبط بها من متطلبات قانونية، والحاجة إلى بعث الوعي، والحصول على المعلومات المتعلقة باتفاقية روتردام هي بعض الخطوات الأولية التي ستتخذها الأطراف فيما يتعلق باتفاقية روتردام ولشركاء آخرين.

٦٩ - وسيهدف هذا المجال البرنامجي إلى تحقيق التداوب البرنامجي مع اتفاقات إدارة المواد الكيميائية الأخرى ذات الصلة، ولا سيما أمانة اتفاقية استكهولم، وسيتم تنفيذه بتعاون وثيق مع اتفاقية بازل وفرع المواد الكيميائية التابع لشعبة الصناعة والتجارة والاقتصاد في برنامج الأمم المتحدة للبيئة.

٧٠ - وستُنظَّم أيضاً أنشطة المساعدة التقنية ممثلة في ستة اجتماعات بشأن المواد الكيميائية الصناعية.

هاء - الشركاء في تقديم المساعدة التقنية على الصعيد الإقليمي

٧١ - ستواصل الأمانة مسعاها لانتهاز الفرص للبدء في التعاون وتقويته مع المنظمات الإقليمية ودون الإقليمية المشتركة في أنشطة إدارة المواد الكيميائية. وثمة عدد من المنظمات التي لها نشاط على الصعيد الإقليمي أو ضمن بعض مجموعات البلدان. وستواصل الأمانة تقصّي الفرص لتشجيع مثل هذه المنظمات على إدماج قضايا اتفاقية روتردام في أعمالها. وبالمثل، فإن المنظمات والشبكات الإقليمية ودون الإقليمية المشتركة بصورة مباشرة في إدارة المواد الكيميائية ستستمر في الاطلاع على الأنشطة المتصلة بتنفيذ اتفاقية روتردام وستُدعى، عند الاقتضاء، إلى المشاركة في الأنشطة الإقليمية ودون الإقليمية. وستواصل أيضاً التعاون مع المراكز الإقليمية لاتفاقية بازل.

٧٢ - ويُدرج فيما يلي بعض الشركاء الإقليميين المعيّنين الذين يُتوقع أن يجري التعاون معهم في عامي ٢٠٠٩ و٢٠١٠.

١ - المكاتب الإقليمية للفاو وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة

٧٣ - يُقترح عقد اجتماعات سنوية مع ممثلي المكاتب الإقليمية ودون الإقليمية للفاو وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة، وكذلك استمرار النشرة الإخبارية عن الأنشطة الإقليمية داخل الأمانة وبين المكاتب الإقليمية. ويُقترح عقد اجتماع في نهاية عام ٢٠٠٩ لاستعراض التقدم المحرز في عام ٢٠٠٨ وللمساعدة في إعداد أنشطة التخطيط لعام ٢٠١٠ وذلك متابعةً لنتائج الاجتماع الرابع لمؤتمر الأطراف. ويُقترح عقد اجتماع آخر في عام ٢٠١٠ لاستعراض التقدم المحرز في عام ٢٠٠٩ ولتقديم أفكار جديدة من أجل تلبية ما تحتاجه البلدان من مساعدة تقنية للإعداد للاجتماع الخامس لمؤتمر الأطراف.

٧٤ - وكما ذكر في الفقرة ٣٠ أعلاه، سُنشأ مكتب اتصال مشترك رائد في مدينة بنما، باستضافة من المكتب الإقليمي لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة في أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي، وذلك للاضطلاع بالوظائف البرنامجية والتنسيقية المتعلقة بدعم التنفيذ المتسق لأنشطة الشركاء الوارد ذكرهم أعلاه، بقصد تكرار هذا النموذج في منطقتي أفريقيا وآسيا والمحيط الهادئ. وستدعم هذا النشاط شعبة التكنولوجيا والصناعة والبيئة في برنامج الأمم المتحدة للبيئة وشعبة الاتفاقيات البيئية في برنامج الأمم المتحدة للبيئة، مع التركيز على التنفيذ المشترك لأنشطة اتفاقيتي استكهولم وروتterdam في المنطقة، والتنسيق مع الأنشطة التي تضطلع بها أمانة النهج الاستراتيجي لإدارة الدولية للمواد الكيميائية واتفاقية بازل في المنطقة.

٢ - المراكز الإقليمية لاتفاقيتي استكهولم وبازل

٧٥ - سيستمر تقصي إمكانية دمج الأنشطة المضطلع بها بموجب اتفاقيتي بازل واستكهولم بغية تقوية الروابط بين خطط التنفيذ الوطنية وخطط العمل المرتبطة بها بموجب اتفاقية استكهولم والتزامات البلدان بموجب اتفاقية روتردام. وستبذل الجهود، حيثما كان الأمر ذا صلة ومتيسراً، للتعاون ولاستخدام المراكز الإقليمية لاتفاقيتي استكهولم وبازل.

٣ - فريق الخبراء الإقليميين

٧٦ - عمل ممثلو فريق الخبراء الإقليميين الذي أنشئ في عام ٢٠٠٥ مع الأمانة في عقد الاجتماعات الوطنية ودون الإقليمية المتعلقة بتنفيذ الاتفاقية. وعلاوة على ذلك، فإن الفريق يعدّ وسيلة لتعزيز التعاون بين الأطراف داخل المناطق دون الإقليمية وفيما بينها. ويُقترح عقد اجتماعات سنوية لهذا الفريق لمتابعة الخبرة المكتسبة، وإتاحة الفرصة لضم خبراء جدد إلى الفريق، ومن الممكن، لتوسيع مدى الخبرة المتاحة ضمن الفريق.

٤ - لجنة وقاية النباتات في آسيا والمحيط الهادئ

٧٧ - من المقرر أن تعقد الدورة التالية للجنة وقاية النباتات في آسيا والمحيط الهادئ في أيلول/سبتمبر ٢٠٠٩. ومتابعةً للأعمال التي بُدئت في عام ٢٠٠٥، ستتم رعاية المشاركة في اجتماع الخبراء الإقليميين أو عدد محدود من السلطات الوطنية المختصة من البلدان الأعضاء الممثلة، وذلك لدعم شمول اتفاقية روتردام في برنامج عمل اللجنة.

٥ - الشركاء الآخرون

٧٨ - ستُقرر طبيعة نشاط المساعدة التقنية، في كثير من الحالات، اختيار الأمانة للشركاء. وستتاح الفرص للعمل مع البرامج ذات الصلة ببرنامج الأمم المتحدة للبيئة، مثل النهج الاستراتيجي للإدارة الدولية للمواد الكيميائية، وشعبة تنسيق المرافق البيئية العالمية وفرع المواد الكيميائية في شعبة الصناعة والتجارة والاقتصاد في برنامج الأمم المتحدة للبيئة، بالإضافة إلى برنامج الفاو لمبيدات الآفات، والأنشطة المشتركة مثل الأنشطة الممولة من الاتحاد الأوروبي بشأن الاتفاقات البيئية متعددة الأطراف في أفريقيا وبلدان منطقتي البحر الكاريبي والمحيط الهادئ، وذلك عن طريق النقاط المركزية الإقليمية، وأمانة المجتمع الكاريبي، وبرنامج البيئة الإقليمي لجنوب المحيط الهادئ، والاتحاد الأفريقي وبرنامج المخزون الاحتياطي لأفريقيا.

واو - قياس التقدم المحرز - مؤشرات النجاح

٧٩ - يمثل العمل مع المكاتب الإقليمية للفاو وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة والاجتماعات الوطنية ودون الإقليمية فرصة لتزويد الأمانة بالمعلومات بحيث يمكن أن تستخدم الدروس المكتسبة من تقديم المساعدة التقنية في زيادة تطوير وتحسين برنامج العمل الذي يفي باحتياجات الأطراف من المساعدة التقنية.

٨٠ - وهناك مجموعة من المؤشرات الكمية المباشرة يمكن أن تستخدم لقياس أثر أنشطة المساعدة التقنية في دعم الاتفاقية. ومن بينها الاخطارات بالإجراءات التنظيمية النهائية والإجابات المتعلقة بالاستيراد المقدمة إلى الأمانة وطلبات المساعدة في تنفيذ الاتفاقية. ومن شأن إضافة اثنتين من المواد الكيميائية إلى المرفق الثالث من الاتفاقية نتيجة للمقررات التي اتخذها مؤتمر الأطراف في اجتماعه الرابع أن تتيح فرصة أخرى لاستخدام معدل الإجابات لقياس فعالية أنشطة المساعدة التقنية.

٨١ - وسينظر في تفصي إمكانية وضع مؤشرات طويلة الأمد تساعد في تحديد ما إذا كانت الاتفاقية نفسها تحقق هدفها العام وهو حماية الصحة البشرية والبيئة بالتعاون مع أمانتي اتفاقيتي بازل واستكهولم.

رابعاً - قضايا يتعين النظر فيها

ألف - المشاركة والحضور

٨٢ - تمثيلاً مع الإجراء الذي اعتمد في أعقاب الاجتماع الثالث لمؤتمر الأطراف، ستجتمع الأمانة قوائم بالأطراف التي لم تتح الفرصة لها بعد للمشاركة في اجتماع تخطيط وطني أو دون إقليمي بشأن تنفيذ الاتفاقية. وستعرض هذه القائمة في موقع الاتفاقية على الشبكة، وستبرز في المنشور الدوري للموافقة المسبقة عن علم وستعمم على جهات الاتصال الرسمية والسلطات الوطنية المختصة على أن يُطلب إلى الأطراف أن تُبدي في مدى فترة محددة من الزمن، شهران مثلاً، رغبتها في المشاركة في الاجتماعات وأن تعين شخصاً أو مكتباً يكون مسؤولاً عن المتابعة. واستناداً إلى الأجوبة الواردة والموارد المتاحة للأمانة، ستعقد الاجتماعات في فترة السنتين ٢٠٠٩-٢٠١٠.

٨٣ - ويُقترح نهج مماثل لتحديد البلدان التي ستشارك في الاجتماعات دون الإقليمية بشأن قضايا محددة وتلك الاجتماعات التي تهدف إلى تعزيز التعاون بين السلطات الوطنية المختصة.

باء - التخطيط: التمويل واستعراض الأنشطة

٨٤ - تستند القدرة على إنجاز برنامج المساعدة التقنية هذا إلى توفر الأموال في الصندوق الاستئماني الطوعي على مدى الفترة ٢٠٠٩-٢٠١٠. وبالتالي فإن تقديم مجموعة المساعدة التقنية بأكملها سيتوقف على التوفر الكامل والآني للأموال التي تتلقاها الأمانة كي تخطط وتنفذ أنشطتها أثناء فترة السنتين ٢٠٠٩-٢٠١٠.

٨٥ - وللاستفادة على أفضل وجه من الموارد المتاحة لمساعدة الأطراف في تنفيذ الاتفاقية، تعد المشاركة في اجتماعات التخطيط الوطنية ودون الإقليمية بشأن ذلك الموضوع خطوة أولى ضرورية.

٨٦ - ومن المسلم به أن من المفيد استعراض الأنشطة وتقديم المزيد من الإرشاد إلى الأمانة في منتصف فترة السنتين بشأن تنفيذ هذه الأنشطة. ويُقترح أن يُدعى المكتب لتولّي أداء هذا الدور.

٨٧ - وعلاوة على ذلك، سيُطلب إلى الأمانة وضع تقرير عن أنشطة المساعدة التقنية لينظر فيه مؤتمر الأطراف في اجتماعه الخامس وبرنامج لأنشطة فترة السنتين ٢٠١١-٢٠١٢.

التذييل الأول

موجز تكاليف كل عنصر من عناصر برنامج العمل المقترح لتقديم المساعدة التقنية على
الصعيدين الإقليمي والوطني لفترة السنتين ٢٠٠٩-٢٠١٠

المجموع (بدولارات)	٢٠١٠ (بدولارات)	٢٠٠٩ (بدولارات)	تكاليف الوحدة (بدولارات)	
(الولايات المتحدة)	(الولايات المتحدة)	(الولايات المتحدة)	(الولايات المتحدة)	(الولايات المتحدة)
٦٠.٠٠٠	٣٠.٠٠٠	٣٠.٠٠٠		ألف - ملف مصادر المعلومات (الفقرة ٩)
٦٠.٠٠٠	٣٠.٠٠٠	٣٠.٠٠٠		المجموع الفرعي
				باء - الاجتماعات الوطنية ودون الإقليمية
				١ - الاجتماعات دون الإقليمية للتدريب وبعث الوعي
				• أربعة اجتماعات دون إقليمية (الحد الأعلى خمسة بلدان، ٢٥ مشاركاً) (الفقرة ١٠-١١)
٢٤٠.٠٠٠	١٢٠.٠٠٠	١٢٠.٠٠٠	٦٠.٠٠٠	
٢٤٠.٠٠٠	١٢٠.٠٠٠	١٢٠.٠٠٠		المجموع الفرعي
				٢ - اجتماعات التخطيط الوطنية ودون الإقليمية
				• ستة اجتماعات وطنية (الفقرات ١٢-١٣)
٢١٠.٠٠٠	١٠٥.٠٠٠	١٠٥.٠٠٠	٣٥.٠٠٠	
				• ستة اجتماعات دون إقليمية (ثلاثة بلدان، ١٥ مشاركاً) (الفقرات ١٢-١٣)
٣٠٠.٠٠٠	١٥٠.٠٠٠	١٥٠.٠٠٠	٥٠.٠٠٠	
١٣٢.٠٠٠	٦٦.٠٠٠	٦٦.٠٠٠	٥٥.٠٠٠	• أربع وعشرون حلقة دراسية للمتابعة (الفقرة ٤٥)
٦٤٢.٠٠٠	٣٢١.٠٠٠	٣٢١.٠٠٠		المجموع الفرعي
				٣ - الاجتماعات المواضيعية
				١' الاجتماعات الوطنية ودون الإقليمية بشأن قضايا محددة
٨٠.٠٠٠	٤٠.٠٠٠	٤٠.٠٠٠	٤٠.٠٠٠	
١٦٠.٠٠٠	٨٠.٠٠٠	٨٠.٠٠٠	٨٠.٠٠٠	• اجتماعان تجاريان وطنيان (الفقرة ٤٩)
٨٠.٠٠٠	٤٠.٠٠٠	٤٠.٠٠٠	٢٠.٠٠٠	• اجتماعان اشترك فيهما شريكان تجاريان (الفقرة ٤٨)
				• أربعة برامج رصد بشأن تشكيلات مبيدات الآفات شديدة الخطورة (الفقرة ٥٢)
٢٠٠.٠٠٠	١٠٠.٠٠٠	١٠٠.٠٠٠	٥٠.٠٠٠	
				• أربعة برامج بشأن تشكيلات مبيدات الآفات شديدة الخطورة (الفقرة ٥٢)
٢٠٠.٠٠٠	١٠٠.٠٠٠	١٠٠.٠٠٠	٥٠.٠٠٠	
١٥٠.٠٠٠	٥٠.٠٠٠	١٠٠.٠٠٠	٥٠.٠٠٠	• أربعة اجتماعات دون إقليمية بشأن إعداد وتقديم اقتراحات التمويل (الفقرة ٥٣)
				• ثلاثة اجتماعات دون إقليمية لدعم إعداد إشعارات الإجراءات التنظيمية النهائية (ثلاثة بلدان، ١٥ مشاركاً) (الفقرة ٢٠)
٢٤٠.٠٠٠	٨٠.٠٠٠	١٦٠.٠٠٠	٨٠.٠٠٠	

المجموع	٢٠١٠	٢٠٠٩	تكاليف الوحدة
(بدولارات)	(بدولارات)	(بدولارات)	(بدولارات)
(الولايات المتحدة)	(الولايات المتحدة)	(الولايات المتحدة)	(الولايات المتحدة)
-	-	-	• ثلاثة اجتماعات دون إقليمية لدعم وضع وتنفيذ برنامج مساعدة للأطراف الراغبة في استعراض قوائمها للكيميائيات بموجب الاتفاقية (١٠ بلدان، ٢٠ مشاركا) (الفقرة ٥١)
-	-	-	• اجتماعان مع بلدان أوروبا الغربية والمجموعات الأخرى لزيادة مشاركتها في تنفيذ الاتفاقية (الفقرة ٥٥)
-	-	-	٢' التقديم المشترك مع أمانة اتفاقية استكهولم
١٦٠.٠٠٠	٨٠.٠٠٠	٨٠.٠٠٠	• ما لا يزيد على خمسة اجتماعات بشأن الوعي العام (خمسة بلدان لكل واحد) (الفقرة ٥٧)
٣٠٠.٠٠٠	١٥٠.٠٠٠	١٥٠.٠٠٠	• ما لا يزيد على أربعة اجتماعات بشأن التدريب على الجمارك (خمسة بلدان لكل منها) (الفقرة ٥٨)
١٦٠.٠٠٠	٨٠.٠٠٠	٨٠.٠٠٠	• ما لا يزيد على أربعة اجتماعات بشأن آليات المقاصة (خمسة بلدان لكل منها) (الفقرة ٥٩)
٢٠٠.٠٠٠	١٠٠.٠٠٠	١٠٠.٠٠٠	• ما لا يزيد على أربعة اجتماعات بشأن الدعم القانوني المشترك (خمسة بلدان لكل منها) (الفقرة ٦٠)
١٩٣٠.٠٠٠	٩٠٠.٠٠٠	١٠٣٠.٠٠٠	المجموع الفرعي
-	-	-	٤ - تعزيز التعاون
-	-	-	١' تعزيز التعاون فيما بين السلطات الوطنية المختصة
٤٠٠.٠٠٠	٢٠٠.٠٠٠	٢٠٠.٠٠٠	• ثمانية اجتماعات دون إقليمية لفترة السنتين (الفقرة ٦١)
-	-	-	٢' الاجتماعات الإقليمية ودون الإقليمية للسلطات الوطنية المختصة ومراكز الاتصال لاتفاقية استكهولم
٢٦٠.٠٠٠	٢٦٠.٠٠٠	-	• أربعة اجتماعات دون إقليمية في ٢٠١٠ (الفقرة ٦٣)
-	-	-	٣' التعاون مع أمانة النهج الاستراتيجي واتفاقيتي استكهولم وبازل
١٨٠.٠٠٠	٩٠.٠٠٠	٩٠.٠٠٠	• عشرة اجتماعات إقليمية مقررة لفترة السنتين (الفقرة ٦٤)
٨٤٠.٠٠٠	٥٥٠.٠٠٠	٢٩٠.٠٠٠	المجموع الفرعي
١٠٠.٠٠٠	٥٠.٠٠٠	٥٠.٠٠٠	جيم - العمل مباشرة مع البلدان كل على حدة بشأن قضايا محددة (الفقرتان ٦٥-٦٦)
١٠٠.٠٠٠	٥٠.٠٠٠	٥٠.٠٠٠	المجموع الفرعي
-	-	-	دال - العمل على الكيميائيات الصناعية
٤٢٠.٠٠٠	٢١٠.٠٠٠	٢١٠.٠٠٠	• ما لا يزيد على ستة اجتماعات (سنة بلدان، ٢٠ مشاركا) (الفقرات ٦٧-٧٠)

المجموع	٢٠١٠	٢٠٠٩	تكاليف الوحدة
(بدولارات)	(بدولارات)	(بدولارات)	(بدولارات)
(الولايات المتحدة)	(الولايات المتحدة)	(الولايات المتحدة)	(الولايات المتحدة)
٤٢٠.٠٠٠	٢١٠.٠٠٠	٢١٠.٠٠٠	المجموع الفرعي
			هاء - الشركاء في تقديم المساعدة التقنية على الصعيد الإقليمي
			١ - المكاتب الإقليمية للفاو ولبرنامج الأمم المتحدة للبيئة (الفقرتان ٧٣-٧٤)
١٤٠.٠٠٠	٧٠.٠٠٠	٧٠.٠٠٠	٢ - فريق الخبراء الإقليميين (الفقرة ٧٦)
١٠٠.٠٠٠	٥٠.٠٠٠	٥٠.٠٠٠	٣ - العمل مع مكاتب الاتصال الإقليمية (الفقرة ٧٥)
-	-	-	٤ - لجنة حماية النباتات لآسيا والمحيط الهادئ:
١٨.٠٠٠	-	١٨.٠٠٠	• اجتماع واحد في ٢٠٠٩ (الفقرة ٧٧)
٢٥٨.٠٠٠	١٢٠.٠٠٠	١٣٨.٠٠٠	المجموع الفرعي
			واو - قياس النجاح
٢٠.٠٠٠	-	٢٠.٠٠٠	• العمل على المؤشرات (الفقرات ٧٩-٨١)
٢٠.٠٠٠	-	٢٠.٠٠٠	المجموع الفرعي
٤٥١.٠٠٠	٢٣٠.١٠٠	٢٢٠.٩٠٠	المجموع